

## ENGLISH

### Instructions translated from Italian

#### 1 - PRODUCT DESCRIPTION AND INTENDED USE

The ON3EBD transmitter is designed to control automations (gates, garage doors, road barriers, etc. and similar).

**All uses other than that described herein and use in environmental conditions other than those indicated in this manual are considered improper and forbidden!**

ON3EBD is compatible with receivers that adopt both the one-way "O-Code" and the two-way "BD" radio encoding systems; the latter, besides the advanced and exclusive functions of the "NiceOpera" system, has a series of additional functions (Paragraph 2). The ON3EBD transmitter, configured in two-way mode, can be memorised on maximum 10 two-way receivers (OXIBD). Configured in one-way mode (6 - ENCODING SWITCH PROCEDURE), it can be memorised on any desired number of one-way receivers.

The ON3EBD transmitter, configured in two-way mode, can be memorised on maximum 10 two-way receivers (OXIBD). Configured in one-way mode (6 - ENCODING SWITCH PROCEDURE), it can be memorised on any desired number of one-way receivers. The ON3EBD is equipped with 4 keys (Fig. 1): 3 keys are used to send commands and 1 function key to request the automation's status or to switch the encoding system. Moreover, a series of optional accessories are available for keyring (Fig. 2); support for wall-mounting (Fig. 3).

#### 2 - TRANSMITTER FUNCTIONS

**▲ Each single encoding allows for exploiting only the functions linked to that specific encoding system.**

The two-way communication between the ON3EBD transmitter and the OXIBD receiver is through the following functions:

- **Sending of the receiver's confirmation of the command received:** sending to the transmitter of the confirmation that the command transmitted was received by the receiver.
- **Command received:** the transmitter vibrates and the LED emits a series of orange flashes followed by a steady green light for 2 seconds.

**▲ Command not received:** the transmitter LED emits a series of orange flashes followed by a steady red light for 2 seconds (there is no vibration).

- **Sending of the automation's status (for example, whether the gate is open or closed):** see Paragraph 5.
- **Indication of the automation's anomaly status:** flashing of the red LED and intermittent vibration.

#### 3 - TRANSMITTER VERIFICATION

Before memorising the transmitter in the automation's receiver, ensure that it is working correctly by pressing any key while observing whether the LED (Fig. 1) lights up; should this not occur, see Paragraph 8.

#### 4 - TRANSMITTER MEMORISATION

To memorise the transmitter in a receiver, the following procedures can be adopted:

- Memorisation in "Mode 1"
- Memorisation in "Mode 2"
- Memorisation in "Extended Mode 2"
- Memorisation through the "Enabling Code" received from a previously memorised transmitter

These procedures are described in the instructional manual of the receiver or control unit with which the transmitter must be operated. The above-mentioned manuals are also available on the website: [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com)

**▲** - For the procedures listed below only keys 1, 2, 3 of the transmitter are enabled (Fig. 1). The fourth key is exclusively reserved for the status request (Paragraph 5).

#### A - Memorisation in "Mode 1"

Allows for memorising in the receiver, once only, the 3 transmitter command keys, associating them automatically with each command managed from the control unit (paired commands).

#### B - Memorisation in "Mode 2"

Allows for memorising in the receiver a single transmitter key, associating it with the commands managed from the control unit (maximum 4 and chosen by the user). **Note** – In the same procedure must be repeated for each key to be memorised.

#### C - Memorisation in "Extended Mode 2"

The same as memorisation "B" - "Mode 2", with the added possibility of choosing the desired command (to be paired with the key being memorised) in an extended list of commands managed from the control unit (up to 15 different commands).

The feasibility of the procedure depends on the control unit's ability to manage the 15 commands.

#### D - Memorisation through the "ENABLING Code" (between an OLD transmitter already memorised and a NEW transmitter)

The ON3EBD transmitter has a secret code, the so-called "ENABLING CODE". By transferring this code from a memorised transmitter to a new transmitter, the latter is recognised (and memorised) automatically by the receiver.

#### Memorisation procedure:

01. Bring the two transmitters (NEW and OLD one already memorised) close to one another as shown in Fig. 4.
02. On the NEW transmitter press and release a command key. The LED of the OLD transmitter will switch on and start flashing.
03. On the OLD transmitter press and release a command key. Once the code has been transferred, for an instant both the transmitters (NEW and OLD) will vibrate and the green LED will light up (end of the procedure).

When the NEW transmitter will be used, for the first 20 times it will transmit this "enabling code" to the receiver together with the command. The receiver will automatically memorise the identification code of the transmitter that transmitted it.

#### 5 - STATUS REQUEST PROCEDURE

01. Press and release the "I" "Status request" key (Fig. 1).
02. Press and release the command key associated with the automation for which the status is requested.
03. Observe the final colour of the LED after the series of orange flashes:

- **GREEN:** gate/door OPEN
- **RED:** gate/door CLOSED
- **ORANGE:** partial opening/closing

**Note** – If the transmitter is memorised in single automation and a status request is made, the ON3EBD will only signal the status of the automation that responded first to the status request or that falls within the transmitter range. Receiver will automatically memorise the identification code of the transmitter that transmitted it.

#### 6 - ENCODING SWITCH PROCEDURE

This procedure allows for modifying the type of encoding system ("O-Code" or "BD") associated with a single command key.

ON3EBD is configured by default with the two-way "BD" radio encoding. If the system's automation uses the one-way "O-Code" encoding system, for each command key to be associated with the automation the "encoding switch" procedure must be carried out:

01. Identify the relevant command key.
02. Press and release 3 times the "I" function key (Fig. 1).
03. Hold down for 3 seconds the command key chosen at Point 01.
04. The **RED** LED signals that the one-way "O-Code" encoding has been set.

To restore the "BD" encoding, repeat Points 01, 02 and 03; the **GREEN** LED signals that the "BD" encoding has been set.

**Note** – A command key can only be memorised in multiple automations if the same radio technology is used (either one-way or two-way).

#### 7 - DELETION PROCEDURE

To restore the default conditions of the transmitter, perform the following deletion procedure:

01. Remove the battery (Fig. 5).
02. Press and hold key 1 (Fig. 1) and insert the battery.

After the initial red flashes, the LED switches off and turns red; at this point, release the key.

Within 3 seconds press and release key 1 (Fig. 1); the LED signals the deletion with red flashes.

After deleting the memory, all the transmitter's default settings are restored.

#### 8 - BATTERY REPLACEMENT

When the battery is flat and a key is pressed, the corresponding LED fades and the transmitter does not transmit. With the battery almost flat, the LED emits red flashes during the transmission process.

To restore normal transmitter operation, replace the flat battery with a version of the same type, observing the pole markings shown in Fig. 5.

#### 9 - PRODUCT DISPOSAL

This product is an integral part of the automation system it controls and must be disposed of alongside it.

As in installation, also at the end of product lifetime, the disassembly and scrapping operations must be performed by qualified personnel. This product is made of various types of materials, some of which can be recycled while others must be scrapped. Seek information on the recycling and disposal systems required by local regulations in your area for this product category. **Warning!** – Certain parts of the product may contain polluting or hazardous substances that, if released into the environment, may seriously damage the environment and human health.

As indicated by the adjacent symbol it is forbidden to dispose of this product together with domestic waste. Separate the waste into categories for disposal, according to the methods set forth in the regulations in force in your area, or return the product to the retailer when purchasing a new equivalent product. **Warning!** - local regulations may include the application of heavy fines in the event of improper disposal of this product.

#### Battery disposal

**Warning!** – The flat battery contains toxic substances and must not be disposed of with common waste. Dispose of according to "separate" waste collection methods as envisaged by current local standards.

#### 10 - PRODUCT TECHNICAL SPECIFICATIONS

■ **Power supply:** 3 VDC type-CR2032 lithium battery ■ **Battery life:** estimated 2 years, with 10 transmissions per day ■ **Frequency:** 433.92 MHz ■ **Power emitted:** 0 dBm (ERP) ■ **Radio encoding:** ON3EBD: "BD" and "O-Code" ■ **Operating temperature:** -5°C ... +55 °C ■ **Protection rating:** IP 40 (suitable for use indoors or in protected environments) ■ **Dimensions:** 45 x 56 x 11 mm ■ **Weight:** 18 g.

**Notes:** • The range of transmitters and the reception capacity of the receivers are heavily affected by other devices (alarms, headphones, etc.) operating on the same frequency in your area. Nice cannot provide any guarantee with regard to the actual range of its devices under such conditions. • All technical specifications stated herein refer to an ambient temperature of 20°C (± 5°C). • Nice S.p.A. reserves the right to modify the product at any time when deemed necessary, without altering the its intended use and functions.

#### 11 - SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby Nice S.p.A. declares that the radio equipment type ON3EBD is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.niceforyou.com/en/support>

## ITALIANO

### Istruzioni originali

#### 1 - DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DESTINAZIONE D'USO

Il trasmettitore ON3EBD è destinato al comando di automazioni (cancelli, portoni da garage, alzarbarriere stradali e simili).

**▲ Qualsiasi altro uso diverso da quello descritto è in condizioni ambientali diverse da quelle riportate in questo manuale e da considerarsi improprio e vietato!**

ON3EBD è compatibile con ricevitori che adottano sia la codifica radio monodirezionale "O-Code" sia la codifica bidirezionale "BD"; quest'ultima oltre alle funzioni avanzate ed esclusive del Sistema "NiceOpera" presenta ulteriori funzionalità (paragrafo 2).

Il trasmettitore ON3EBD, configurato in modalità bidirezionale, può essere memorizzato al massimo su 10 ricevitori bidirezionali (OXIBD). Configurato invece in modalità monodirezionale (6 - PROCEDURA DI CAMBIO CODIFICA) può essere memorizzato su quanti ricevitori monodirezionali si desidera.

ON3EBD è dotato di 4 tasti (Fig. 1): 3 tasti per l'invio dei comandi e 1 tasto funzione per la richiesta di stato dell'automazione o il cambio codifica. Inoltre, sono disponibili 4 accessori opzionali: cordino per portachiavi (Fig. 2); supporto per il fissaggio a muro (Fig. 3).

#### 2 - FUNZIONALITÀ DEL TRASMETTITORE

**▲ Ogni singola codifica permette di sfruttare solo le funzionalità legate a quella determinata codifica.**

La comunicazione bidirezionale tra il trasmettitore ON3EBD e il ricevitore OXIBD presenta le seguenti funzionalità:

- **Invio della conferma del ricevitore di comando ricevuto:** invio al trasmettitore della conferma che il comando trasmesso è stato ricevuto dal ricevitore.

– **Comando ricevuto:** il trasmettitore vibra e il led emette una serie di lampeggi arancioni e poi una luce fissa verde per 2 sec.

– **Comando non ricevuto:** il led del trasmettitore emette una serie di lampeggi arancioni e poi una luce fissa rossa per 2 sec. (non c'è vibrazione).

- Invio dello stato dell'automazione (ad esempio, se il cancello è aperto o chiuso): vedere il paragrafo 5.
- Indicazione stato di anomalia dell'automazione: lampeggio del led rosso e vibrazione intermittente.

#### 3 - VERIFICA DEL TRASMETTITORE

Prima di memorizzare il trasmettitore nel ricevitore dell'automazione, verificare il suo corretto funzionamento premendo un tasto qualsiasi e osservando contemporaneamente l'accensione

ne del led (Fig. 1); se questo non si accende, vedere il paragrafo 8.

#### 4 - MEMORIZZAZIONE DEL TRASMETTITORE

Per memorizzare il trasmettitore in un ricevitore, sono disponibili le seguenti procedure:

- Memorizzazione in "Modo 1"
- Memorizzazione in "Modo 2"
- Memorizzazione in "Modo 2 esteso"

La memorizzazione tramite il "Codice di Abilitazione" ricevuto da un trasmettitore già memorizzato

Questa procedura sono riportate nel manuale istruzioni del ricevitore o della Centrale con il quale si desidera far funzionare il trasmettitore. I manuali citati sono disponibili anche sul sito: [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com)

**▲** - Per le procedure di seguito sono abilitati solo i tasti 1, 2, 3 del trasmettitore (Fig. 1). Il quarto tasto è riservato solo alla richiesta di stato (paragrafo 5).

**A - Memorizzazione in "Modo 1"**

Permette di memorizzare nel ricevitore, in una sola volta, i 3 tasti di comando del trasmettitore, abbinandoli automaticamente a ciascun comando gestito dalla Centrale (comandi di fabbrica).

#### B - Memorizzazione in "Modo 2"

Permette di memorizzare nel ricevitore un singolo tasto del trasmettitore abbinandolo ai comandi gestiti dalla Centrale (massimo 4 e scelti dall'utente). **Note** – la procedura deve essere ripetuta per ogni singolo tasto che si desidera memorizzare.

#### C - Memorizzazione in "Modo 2 esteso"

È uguale alla memorizzazione "B - Modo 2", con in più la possibilità di scegliere il comando desiderato (da abbinare al tasto che si sta memorizzando) in una lista estesa di comandi gestiti dalla Centrale (fino a 15 comandi diversi). La fattibilità della procedura dipende quindi dalla capacità della Centrale di gestire i 15 comandi.

#### D - Memorizzazione tramite il "Codice di ABILITAZIONE" (tra un trasmettitore VECCHIO già memorizzato e uno NUOVO)

Il trasmettitore ON3EBD possiede un codice segreto, chiamato "CODICE DI ABILITAZIONE". Trasferendo questo codice da un trasmettitore già memorizzato a uno nuovo, quest'ultimo viene riconosciuto (e memorizzato) automaticamente dal ricevitore.

Per procedura di memorizzazione:

01. Avvicinare i due trasmettitori (NUOVO e VECCHIO già memorizzato) come nella Fig. 4.

02. Sul NUOVO trasmettitore premere e rilasciare un tasto comando. Il led del VECCHIO trasmettitore si accende e inizia a lampeggiare.

03. Sul VECCHIO trasmettitore premere e rilasciare un tasto comando. Al termine del trasferimento del codice, per un istante, entrambi i trasmettitori (NUOVO e VECCHIO) vibrano e accendono il led verde (fine procedura).

Quando il NUOVO trasmettitore verrà usato, per le prime 20 volte trasmetterà al ricevitore questo "codice di abilitazione" insieme al comando. Il ricevitore, memorizzerà automaticamente il codice di identità del trasmettitore che l'ha trasmesso.

#### 5 - PROCEDURA DI RICHIESTA STATO

01. Premere e rilasciare il tasto "I" "Richiesta stato" (Fig. 1).

02. Premere e rilasciare il tasto comando associato all'automazione di cui si richiede lo stato.

03. Osservare il colore finale del led, dopo la serie di lampeggi arancioni:

- **VERDE:** cancello/portone APERTO
- **ROSSO:** cancello/portone CHIUSO
- **ARANCIONE:** apertura/chiusura parziale

**Note** – Qualora il trasmettitore sia memorizzato in più automazioni e si effettui una richiesta di stato, ON3EBD segnala solo lo stato dell'automazione che per prima ha risposto alla richiesta di stato o che è nel raggio di portata del trasmettitore.

Importante! - In questo caso specifico Nice non può offrire nessuna garanzia circa lo stato di tutte le automazioni.

#### 6 - PROCEDURA DI CAMBIO CODIFICA

Questa procedura permette di modificare il tipo codifica ("O-Code" o "BD") abbinata ad un singolo tasto di comando.

ON3EBD è configurato di fabbrica, in modalità bidirezionale con codifica radio "BD". Se l'automazione dell'impianto usa la tecnologia monodirezionale "O-Code", per ogni tasto comando che si intende associare all'automazione, è necessario eseguire la procedura di "cambio codifica".

01. Individuare il tasto comando interessato.

02. Premere e rilasciare 3 volte il tasto funzione "I" (Fig. 1).

03. Mantenere premuto per 3 sec. il tasto comando scelto al punto 01.

04. Il led **ROSSO** indica che la codifica monodirezionale "O-Code" è impostata.

Per ripristinare la codifica "BD" ripetere i punti 01, 02 e 03: il led **VERDE** indica la codifica bidirezionale "BD" impostata.

**Note** – Un tasto di comando può essere memorizzato in più automazioni solo se la tecnologia radio usata è la stessa (o monodirezionale o bidirezionale).

#### 7 - PROCEDURA DI CANCELLAZIONE

Per ripristinare le condizioni di fabbrica del trasmettitore, eseguire la procedura di cancellazione:

01. Togliere la batteria (Fig. 5).

02. Mantenere premuto il tasto 1 (Fig. 1) e inserire la batteria.

Dopo i primi lampeggi rossi, il led si spegne e si accende di colore rosso, a questo punto rilasciare il tasto.

03. Entro 3 sec. premere e rilasciare il tasto 1 (Fig. 1); il led segnala l'avvenuta cancellazione e dopo dei lampeggi rossi.

Dopo aver cancellato la memoria, vengono ripristinate tutte le impostazioni di fabbrica del trasmettitore.

#### 8 - SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Quando la batteria è scarica, alla pressione di un tasto, il led si affievolisce e il trasmettitore non trasmette. Con la batteria quasi scarica il led emette dei lampeggi rossi durante la trasmissione.

Per ripristinare il regolare funzionamento del trasmettitore, sostituire la batteria scarica con una dello stesso tipo, rispettando la polarità indicata in Fig. 5.

#### 9 - SMANTAMENTO DEL PRODOTTO

Questo prodotto è parte integrante dell'automazione che comanda e dunque deve essere smaltito insieme con essa.

Come per le operazioni d'installazione, anche al termine della vita di questo prodotto, le operazioni di smantellamento devono essere eseguite da personale qualificato. Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali: alcuni possono essere riciclati, altri devono essere smaltiti. Informatevi sui sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio.

**Attenzione!** – alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose che, se disperse nell'ambiente, potrebbero provocare effetti dannosi sull'ambiente stesso e sulla salute umana.

Come indicato dal simbolo a lato, è vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Eseguire quindi la "raccolta separata" per lo smaltimento, secondo i metodi previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente. **Attenzione!** – i regolamenti vigenti a livello locale possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto.

#### Smaltimento della batteria

**Attenzione!** – La batteria scarica contiene sostanze inquinanti e quindi, non deve essere buttata nei rifiuti comuni. Occorre smaltirla utilizzando i metodi di raccolta "separata", previsti dalle normative vigenti nel vostro territorio.

#### 10 - CARATTERISTICHE TECNICHE DEL PRODOTTO

■ **Alimentazione:** batteria al litio da 3 Vdc tipo CR2032 ■ **Durata batteria:** stimata 2 anni, con 10 trasmissioni al giorno ■ **Frequenza:** 433.92 MHz ■ **Potenza irradiata:** 0 dBm (ERP) ■ **Codifica radio:** ON3EBD: "BD" e "O-code" ■ **Temperatura di funzionamento:** -5°C ... +55 °C ■ **Grado di protezione:** IP 40 (utilizzo in casa o in ambienti protetti) ■ **Dimensioni:** 45 x 56 x 11 mm ■ **Peso:** 18 g.

**Note:** • La portata del trasmettitore e la capacità di ricezione dei ricevitori è fortemente influenzata da altri dispositivi (allarmi, radiocuffie, ecc) che operano nella vostra zona alla stessa frequenza. In questi casi, Nice non può offrire nessuna garanzia circa la reale portata dei propri dispositivi. • Tutte le caratteristiche tecniche riportate, sono riferite ad una temperatura ambiente di 20°C (± 5°C). • Nice S.p.A. si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto in qualsiasi momento lo riterrà necessario, mantenendone comunque le stesse funzionalità e destinazione d'uso.

#### 11 - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante Nice S.p.A. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ON3EBD è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: <https://www.niceforyou.com/it/supporto>

## FRANÇAIS

### Instructions traduites de l'italien

#### 1 - DESCRIPTION DU PRODUIT ET APPLICATION

L'émetteur ON3EBD est destiné à la commande d'automatismes (portails, portes de garage, barrières routières et similaires).

**▲ Toute autre utilisation que celle décrite et dans des conditions ambiantes différentes de celles indiquées dans ce guide doit être considérée comme impropre et interdite !**

ON3EBD est compatible avec les récepteurs qui adoptent à la fois le codage radio unidirectionnel "O-Code" et le codage bidirectionnel "BD" ; ce dernier, outre les fonctions avancées et exclusives du système "NiceOpera", dispose de fonctions supplémentaires (paragraphe 2).

L'émetteur ON3EBD, configuré en mode bidirectionnel, peut être mémorisé sur 10 récepteurs unidirectionnels au maximum (OXIBD). Configuré en mode unidirectionnel (6 - PROCÉDURE DE MODIFICATION DU CODAGE), il peut être mémorisé sur autant de récepteurs unidirectionnels que souhaité.

ON3EBD dispose de 4 touches (Fig. 1) : 3 touches d'envoi de commandes et 1 touche de fonction pour la demande d'état de l'automatisme ou de modification du codage. De plus, des accessoires sont disponibles en option : cordon porte-clés (Fig. 2) ; support pour le montage mural (Fig. 3).

#### 2 - FONCTIONS DE L'ÉMETTEUR

**▲ Chaque codage individuel permet d'utiliser uniquement les fonctions liées à ce codage spécifique.**

La communication bidirectionnelle entre l'émetteur ON3EBD et le récepteur OXIBD a les fonctions suivantes :

- **Envoi de la confirmation du récepteur de la commande reçue:** envoi à l'émetteur de la confirmation que la commande transmise a été reçue par le récepteur.

– **Commande reçue :** l'émetteur vibre et la led émet une série de clignotements oranges puis une lumière verte fixe pendant 2 secondes.

– **Commande non reçue :** La led de l'émetteur émet une série de clignotements oranges puis une lumière rouge fixe pendant 2 secondes (pas de vibration).

01. Envoyer de l'état de l'automatisme (par exemple, en cas d'ouverture ou de fermeture du portail) ; voir le paragraphe 5.

02. Indiquer de l'état de défaut de l'automatisme : led rouge clignotante et vibration intermittente.

#### 3 - VÉRIFICATION DE L'ÉMETTEUR

Avant de mémoriser l'émetteur dans le récepteur de l'automatisme, vérifier qu'il fonctionne correctement en appuyant sur n'importe quelle touche et en observant en même temps l'allumage de la led (Fig. 1) ; si la led ne s'allume pas, voir le paragraphe 8.

#### 4 - MÉMORISATION DE L'ÉMETTEUR

Les procédures suivantes sont disponibles pour mémoriser l'émetteur dans un récepteur :

- **Mémorisation en "Mode 1"**
- **Mémorisation en "Mode 2"**
- **Mémorisation en "Mode 2 étendu"**

La mémorisation via le "Code d'activation" reçu d'un émetteur déjà mémorisé

Ces procédures sont décrites dans le manuel d'instructions du récepteur ou de la logique de commande avec lequel/laquelle l'émetteur fonctionnera. Ces manuels sont également disponibles à l'adresse du site : [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com)

**▲** - Pour les procédures suivantes, seules les touches 1, 2, 3 de l'émetteur (Fig. 1) sont actives. La quatrième touche est réservée uniquement à la demande d'état (paragraphe 5).

#### A - Mémorisation en "Mode 1"

Permet de mémoriser dans le récepteur, en une seule fois, les 3 touches de commande de l'émetteur, en les associant automatiquement à chaque commande gérée par la logique de commande (commandes d'usine).

#### B - Mémorisation en "Mode 2"

Permet de mémoriser dans l'émetteur une seule touche de l'émetteur, en l'associant aux commandes gérées par la logique de commande (commandes d'usine).

La mémorisation via le "Code d'activation" reçu d'un émetteur déjà mémorisé

Ces procédures sont décrites dans le manuel d'instructions du récepteur ou de la logique de commande avec lequel/laquelle l'émetteur fonctionnera. Ces manuels sont également disponibles à l'adresse du site : [www.niceforyou.com/it/supporto](http://www.niceforyou.com/it/supporto)

**▲** - Pour les procédures suivantes, seules les touches 1, 2, 3 de l'émetteur (Fig. 1) sont actives. La quatrième touche est réservée uniquement à la demande d'état (paragraphe 5).

**A - Mémorisation en "Mode 1"**

Permet de mémoriser dans le récepteur, en une seule fois, les 3 touches de commande de l'émetteur, en les associant automatiquement à chaque commande gérée par la logique de commande (commandes d'usine).

**B - Mémorisation en "Mode 2"**

Permet de mémoriser dans l'émetteur une seule touche de l'émetteur, en l'associant aux commandes gérées par la logique de commande (commandes d'usine).

La mémorisation via le "Code d'activation" reçu d'un émetteur déjà mémorisé

Ces procédures sont décrites dans le manuel d'instructions du récepteur ou de la logique de commande avec lequel/laquelle l'émetteur fonctionnera. Ces manuels sont également disponibles à l'adresse du site : [www.niceforyou.com/it/support](http://www.niceforyou.com/it/supporto)

## DEUTSCH

Aus dem Italienischen übersetzte Anleitung

### 1 - BESCHREIBUNG UND BESTIMMUNGSGEMASSE VERWENDUNG DES GERÄTS

Der Handsender ON3EBD ist zur Steuerung von Automatisierungen (Tore, Garagentore, Straßensperren) u.ä. bestimmt.

**Jede andere Verwendung als die hier beschriebene und der Gebrauch des Geräts unter abweichendem Umgebungsbedingungen ist unsachgemäß anzusehen und verboten!**

ON3EBD ist mit Empfänger kompatibel, die sowohl die monodirektionale Codierung der Funksignale „O-Code“ als auch die bidirektionale Codierung „BD“ anwenden; letztere weist neben den erweiterten Funktionen, die nur das System NiceOpera bietet, zusätzliche Funktionen auf (Abschnitt 2). Bei Konfiguration des Senders ON3EBD im bidirektionalen Modus kann er in maximal 10 bidirektionalen Empfängern (OXIBD) gespeichert werden. Ist der Handsender dagegen im monodirektionalen Modus (6 - VERFAHREN ZUR ÄNDERUNG DER CODIERUNG) konfiguriert, kann er in beliebig vielen Empfängern gespeichert werden. ON3EBD verfügt über 4 Tasten (Abb. 1): 3 Tasten zur Übertragung der Befehle und 1 Funktionstaste zur Statusabfrage der Automatisierung oder zur Änderung der Codierung. Außerdem sind folgende optionale Zubehörteile erhältlich: Schlüsselband (Abb. 2); Halter für die Wandbefestigung (Abb. 3).

### 2 - FUNKTIONEN DES SENDERS

**Jede einzelne Codierung ermöglicht die Nutzung nur einer Funktion, die mit dieser Codierung verknüpft ist.** Die bidirektionale Übertragung zwischen dem Sender ON3EBD und dem Empfänger OXIBD weist folgende Funktionen auf:

• Übertragung der Empfängerbestätigung für den erhaltenen Befehl; Übertragung der Bestätigung zum Handsender, dass der gesendete Befehl vom Empfänger entgegengenommen wurde.

- Befehl erhalten: Der Handsender vibriert, und die Led blinkt mehrmals orangefarben, gefolgt von dauerhaft grünem Licht für 2 Sek. (keine Vibration).

• Übertragung des Status der Automatisierung (z.B. Offen- oder Geschlossenstellung des Tors); siehe Abschnitt 5.

• Anzeige des Störungsstatus der Automatisierung; Blinksignal der roten Led und intermittierende Vibration.

### 4 - SPEICHERUNG DES SENDERS

Um den Handsender in einem Empfänger zu speichern, stehen die folgenden Verfahren zur Verfügung:

• Speicherorgang nach „Modus 1“

• Speicherorgang nach „Modus 2“

• Speicherorgang nach „Modus 2 erweitert“

• Speicherung durch den von einem bereits gespeicherten Sender erhaltenen „Freischaltcode“

▲ Für die folgenden Verfahren sind nur die ersten 1, 2, 3 oder 4 Tasten (Abb. 1) eingeschaltet. Die vierte Taste ist ausschließlich der Statusabfrage vorbehalten (Abschnitt 5).

#### A - Speicherorgang nach „Modus 1“

Ermöglicht die gleichzeitige Speicherung der 3 Startzustan des Handsenders im Empfänger, indem sie automatisch mit jedem Befehl verknüpft werden, der von der Steuerung verwaltet werden (werkseitige Befehle).

#### B - Speicherorgang nach „Modus 2“

Ermöglicht die Speicherung einer einzelnen Taste des Senders im Empfänger, indem sie mit den von der Steuerung verwalteten Befehlen verknüpft wird (max. 4 und vom Benutzer ausgewählt). **Anmerkung** – Das Verfahren muss für jede einzelne Taste wiederholt werden, die gespeichert werden soll.

#### C - Speicherorgang nach „Modus 2 erweitert“

Dieser ist identisch mit dem Speicherorgang „B“ - „Modus 2“ und bietet darüber hinaus die Möglichkeit zur Wahl des gewünschten Befehls (für die Verknüpfung mit der Taste, die

#### 8 - AUSTAUSCH DER BATTERIE

Bei leerer Batterie wird die Led schwächer, und es erfolgt keine Übertragung durch den Handsender. Bei fast leerer Batterie blinkt die Led während der Übertragung rot.

D - **Speicherung durch den „FREISCHALT-Code“ (mit einem ALTEN, bereits gespeicherten und einem NEUEM Handsender)**

Der Handsender ON3EBD verfügt über einen Gehäuscode, der als „FREISCHALT-Code“ bezeichnet wird. Indem dieser Code von einem bereits gespeicherten Sender auf einen neuen übertragen wird, wird letzterer automatisch vom Empfänger erkannt (und gespeichert).

Speicherverfahren:
**01.** Die zwei Sender (NEUER sowie bereits gespeicherter ALTER) wie in **Abb. 4** zusammenfassen.

**02.** Am NEUEM Handsender kurz eine Befehlstaste drücken. Die Led des ALTEN Senders wird eingeschaltet und beginnt zu blinken.

**03.** Am ALTEN Handsender kurz eine Befehlstaste drücken. Nach erfolgter Übertragung des Codes werden beide Sender (der NEUE und ALTE) kurz vibrieren und die grüne LED wird eingeschaltet (Ende des Verfahrens).

Wenn der NEUE Handsender verwendet wird, überträgt er die ersten 20 Male diesen „Freischaltcode“ zusammen mit dem Befehl an den Empfänger. Der Empfänger speichert automatisch den Kenncode des Senders, von dem er übertragen wurde.

#### 5 - VERFAHREN ZUR STATUSABFRAGE

**01.** Die Taste „1“ „Statusabfrage“ kurz drücken (Abb. 1).

**02.** Die mit der Automatism, deren Status abgefragt werden soll, verknüpfte Befehlstaste kurz drücken.

**03.** Die endgültige Farbe der Led nach dem mehrmaligen orangefarbenen Blinksignal beobachten:

- **GRÜN:** Tor/Tür GEÖFFNET
- **ROT:** Tor/Tür GESCHLOSSEN
- **ORANGE:** teilweise Öffnung/Schließung

**Hinweis** – Sollte der Handsender in mehreren Automatisierungen gespeichert sein und eine Statusabfrage erfolgen, meldet ON3EBD nur den Status der Automatisierung, die als erste auf die Statusanfrage geantwortet hat oder sich in der Reichweite des Senders befindet.

Wichtig - In diesem speziellen Fall kann Nice keine Zusicherung in Bezug auf den Status aller Automatisierungen machen.

### 6 - VERFAHREN ZUR ÄNDERUNG DER CODIERUNG

Mit diesem Verfahren kann der Codierungstyp („O-Code“ oder „BD“), der einer einzelnen Befehlstaste zugeordnet ist, geändert werden. ON3EBD ist werkseitig im bidirektionalen Modus mit Codierung der Funksignale „BD“ konfiguriert. Wenn die Automatisierung der Anlage die monodirektionale Technologie „O-Code“ anwendet, muss für **jede Befehlstaste**, die mit der Automatisierung verknüpft werden soll, das Verfahren zur Änderung der Codierung durchgeführt werden:

**01.** Die betreffende Befehlstaste ausfindig machen.

**02.** Die Funktionstaste „1“ (Abb. 1) 3 Mal kurz drücken.

**03.** Die unter Punkt 01 gewählte Befehlstaste 3 Sekunden gedrückt halten.

**04.** Die **RODE LED** zeigt an, dass die monodirektionale Codierung „O-Code“ eingestellt ist. Zur Wiederherstellung der Codierung „BD“ die Punkte 01, 02 und 03 wiederholen. Die **GRÜNE** Led zeigt an, dass die bidirektionale Codierung „BD“ eingestellt ist.

**Hinweis** – Eine Befehlstaste kann nur dann in mehreren Automatisierungen gespeichert werden, wenn die verwendete Funktechnologie dieselbe ist (monodirektional oder bidirektional).

### 7 - LÖSCHVERFAHREN

Für die Wiederherstellung der Werkseinstellungen des Senders das Löschverfahren ausführen:

**01.** Die Batterie entnehmen (Abb. 5).

**02.** Die Taste 1 (Abb. 1) gedrückt halten und die Batterie einlegen.

Nach der ersten roten Blinksignalen erlischt die Led und leuchtet dann rot. Nur die Taste loslassen.

**03.** Innerhalb von 3 Sek. die Taste 1 (Abb. 1) drücken und loslassen: Die Led meldet die erfolgte Löschung mit roten Blinksignalen.

Nachdem der Speicher gelöscht wurde, werden alle Werkseinstellungen des Senders/des wiederhergestellt.

01. Nacisnąć i zwolnić przycisk „1“ „Ządanie stanu” (rys. 1).

02. Nacisnąć i zwolnić przycispany przycisk sterujący automatyki, której stan pragnie się uzyskać.

03. Obserwować końcowy kolor diody, po serii pomiarowych mignięć:

- **ZIELONY:** brama/drzwi OTWARTE
- **CZERWONY:** brama/drzwi ZAMKNIĘTE
- **POMARANCZOWY:** otwarcie/zamknięcie częściowe

**Uwaga** – Jeśli nadajnik jest wczytany w większej liczbie automatyk i zostanie wysłane żądanie stanu, ON3EBD zasygnalizuje wyłączanie stan automatyki, która odpowiedziała jako pierwsza na żądanie stanu i która znajduje się w zasięgu nadajnika.

Ważne – W tym konkretnym przypadku Nice nie udziela żadnej gwarancji na stan wszystkich automatyk.

**6 - PROCEDURA ZMIANY KODOWANIA**
Procedura ta umożliwia zmianę rodzaju kodowania („O-Code” lub „BD”) przypisanego do pojedynczego przycisku sterującego.

ON3EBD jest skonfigurowany w trybie dwukierunkowym z kodowaniem radiowym „BD”. Jeśli automatyka instalacji wykorzystuje technologię jednokierunkową „O-Code”, dla każdego przycisku sterującego, który pragnie się przypisać do automatyki, należy wykonać procedurę „zmiany kodowania”:

**01.** Zlokalizować odpowiedni przycisk sterujący.

02. Nacisnąć i zwolnić 3 razy przycisk funkcyjny „1” (rys. 1).

03. Przytrzymać wciśnięty przez 3 sek. przycisk sterujący wybrany w punkcie 01.

04. Dioda **CZERWONA** wskazuje, że jest ustawione kodowanie jednokierunkowe „O-Code”.

Aby przywrócić kodowanie „BD”, należy przywrócić punkty 01, 02 i 03: dioda **ZIELONA** wskazuje ustawione kodowanie dwukierunkowe „BD”.

**Uwaga** – Przycisk sterujący może być wczytany w kilku automatykach wyłącznie, jeśli jest użyta ta sama technologia radiowa (jednokierunkowa lub dwukierunkowa).

**7 - PROCEDURA KASOWANIA**
Aby przywrócić warunki fabryczne nadajnika, należy wykonać procedurę kasowania:

**01.** Wyjąć baterię (rys. 5).

**02.** Przytrzymać wciśnięty przycisk 1 (rys. 1) włożyć baterię.

Po pierwszych czerwonych mignięciach nastąpi zgłoszenie diody i zaświecenie czerwonego koloru, w tej chwili należy zwolnić przycisk.

**03.** W ciągu 3 sek. nacisnąć i zwolnić przycisk 1 (rys. 1): dioda sygnalizuje skasowanie za pomocą czerwonego migania.

Po skasowaniu pamięci zostają przywrócone wszystkie ustawienia fabryczne nadajnika.

#### B - Wczytywanie w „Trybie 2”

Umożliwia wczytanie do odbiornika pojedynczego przycisku nadajnika, łącząc go z poleceniami zarządzanymi przez Centralę (maksymalnie 4) wybranym przez użytkownika. Każda procedura musi być powtórzona dla każdego pojedynczego przycisku, który pragnie się wczytać.

**C - Wczytywanie w „Trybie 2 rozszerzonym”**
Jest takie samo jak wczytywanie „B” - „Tryb 2”, z dodatkową możliwością wyboru żądanego polecenia (do połączenia z wczytywanym przyciskiem) na rozszerzonym liście poleceń zarządzanych przez Centralę (do 15 różnych poleceń).

Wykonanie tej procedury zależy więc od zdolności Centrali do zarządzania 15 poleceniami. **D - Wczytywanie za pomocą „Kodu AKTYWACYJNEGO” (między STARYM, już wczytanym nadajnikiem i NOWYM nadajnikiem)**

Nadajnik ON3EBD posiada tajny kod, zwany „KODEM AKTYWACYJNYM”. Przenosząc ten kod z jednego, już wczytanego nadajnika do nowego nadajnika zostaje on odczytany (i wczytany) automatycznie przez odbiornik.

Procedura wczytania:
**01.** Zbliżyć dwa nadajniki (NOWY i STARY, już wczytany) w sposób przedstawiony na rys. 5.

**02.** Na NOWYM nadajniku nacisnąć i zwolnić przycisk sterujący. Dioda STAREGO nadajnika zaświeci się i zacznie migać.

**03.** Na STARYM nadajniku nacisnąć i zwolnić przycisk sterujący. Po zakończeniu przenieszenia kodu, przez krótką chwilę, drga ją oba nadajniki (NOWY i STARY) i następuje zaświecenie zielonej diody (koniec procedury).

Gdy zostanie użyty NOWY nadajnik, przez pierwsze 20 razy przekaże odbiornikowi ten „kod aktywacyjny” razem z poleceniem. Odbiornik automatycznie wczyta kod identyfikacyjny nadajnika, który go wysłał.

#### 5 - PROCEDURA ŻĄDANIA STATUSU

willekeurige toets te drukken en te kijken of de led gaat branden (afb. 1): als de led niet gaat branden, zie dan paragraaf 8.

**4 - GEHEUGENOPSLAG VAN DE ZENDER**
Om de zender in het geheugen van een ontvanger op te slaan, zijn de volgende procedures beschikbaar:

- Geheugenopslag in “Modus 1”
- Geheugenopslag in “Modus 2”
- Geheugenopslag in “Modus 2 uitgebreid”
- **Speicherung durch den „Freischaltcode”** (mit einem ALTEN, bereits gespeicherten und einem NEUEM Handsender)
- **Stoepief ochrony:** IP 40 (zastosowanie w domu lub w pomieszczeniach zabezpieczonych) ■ **Wymiary:** 45 x 56 x 11 mm ■ **Masa:** 18 g.

**Uwagi:** • Zasięg nadajników i zdolność odbioru odbiorników w w wysokim stopniu uzależnione od innych urządzeń (alarmów, słuchawek radiowych, itp.) pracujących w danej strefie na tej samej częstotliwości. W takim przypadku, Nice nie może udzielić żadnej gwarancji na rzeczywistą wielkość zasięgu urządzeń. • Wszystkie podane parametry techniczne odnoszą się do temperatury otoczenia równej 20°C (± 5°C). • Firma Nice S.p.A. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian produktu w którejkolwiek chwili, gwarantując jego funkcjonalność i przewidziane zastosowanie.

**11 - UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**
Producent, Nice S.p.a., oświadcza, że urządzenia radiowe ON3EBD jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.

**B - Geheugenopslag in “Modus 2”**
Hiermee kunt u één toets van de zender opslaan in het geheugen van de ontvanger, door deze te combineren met de commando’s die beheerd worden door de besturingseenheid (maximaal 4, gekozen door de gebruiker). **Opmerking** – de procedure moet herhaald worden voor elke afzonderlijke toets die u in het geheugen wilt opslaan.

**C - Geheugenopslag in “Modus 2 uitgebreid”**
Is gelijk aan de geheugenopslag “B” - “Modus 2”, met als extra de mogelijkheid om het gewenste commando te kiezen (dat u wilt combineren met de toets die in het geheugen wordt opgeslagen) in een uitgebreide lijst met commando’s die beheerd worden door de besturingseenheid (tot 15 verschillende commando’s).

De uitvoerbaarheid van de procedure hangt dus af van het vermogen van de besturingseenheid om de 15 commando’s te beheren.

**D - Geheugenopslag met behulp van de “ACTIVERINGSCODE” (tussen een OUDE, al opgeslagen zender en een NIEUWE)**

De zender ON3EBD beschikt over een geheuscode, genaamd “ACTIVERINGSCODE”. Wanneer de led rood tijdens het verzenden aan de normale werking van de zender te herstellen, vervangt u de lege batterij door een batterij van hetzelfde type; let erop dat u de plus en min op de juiste manier plaatst zoals weergegeven in **afb. 5**.

Nadat u het geheugen heeft gewist, worden alle fabrieksinstellingen van de zender hersteld.

**8 - VERVANGEN VAN DE BATTERIJ**
Als de batterij leeg is, dan gaat de led zwak branden als u op een toets drukt en doet de zender het niet. Als de batterij bijna leeg is, knippert de led rood tijdens het verzenden.

Om de normale werking van de zender te herstellen, vervangt u de lege batterij door een batterij van hetzelfde type; let erop dat u de plus en min op de juiste manier plaatst zoals weergegeven in **afb. 5**.

**9 - AFKANKEN VAN HET PRODUCT**
Dit product is een integraal onderdeel van de automatisering en moet dan ook samen met de automatisering worden afgehandeld.

Zoals ook voor de installatiehandelingen geldt, moeten de handelingen voor afkanking aan het einde van de levensduur van dit product door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd. Dit product bestaat uit verschillende soorten materialen: sommige kunnen gerecycled worden, andere moeten als afval verwerkt worden. Overeen te overen als methoden voor recycling of afkanking die voorzien zijn in de wetgeving of leverbaar zijn, worden deze categorie gelden in uw regio. **Let op!** – Bepaalde onderdelen van het product kunnen verontreinigende of gevaarlijke stoffen bevatten die bij verspreiding in de omgeving schadelijke gevolgen voor het milieu of de volksgezondheid kunnen hebben.

Zoals door het symbool hiernaast wordt aangegeven, is het verboden dit product bij het huishoudelijk afval weg te gooien. Pas dus “gescheiden afvalinzameling” toe, volgens de methodes voorgeschreven in de voor uw regio geldende voorschriften of leverbaar zijn, worden deze categorie gelden in uw regio. **Let op!** – Bepaalde onderdelen van het product kunnen verontreinigende of gevaarlijke stoffen bevatten die bij verspreiding in de omgeving schadelijke gevolgen voor het milieu of de volksgezondheid kunnen hebben.

Zoals door het symbool hiernaast wordt aangegeven, is het verboden dit product bij het huishoudelijk afval weg te gooien. Pas dus “gescheiden afvalinzameling” toe, volgens de methodes voorgeschreven in de voor uw regio geldende voorschriften of leverbaar zijn, worden deze categorie gelden in uw regio. **Let op!** – Bepaalde onderdelen van het product kunnen verontreinigende of gevaarlijke stoffen bevatten die bij verspreiding in de omgeving schadelijke gevolgen voor het milieu of de volksgezondheid kunnen hebben.

Zoals door het symbool hiernaast wordt aangegeven, is het verboden dit product bij het huishoudelijk afval weg te gooien. Pas dus “gescheiden afvalinzameling” toe, volgens de methodes voorgeschreven in de voor uw regio geldende voorschriften of leverbaar zijn, worden deze categorie gelden in uw regio. **Let op!** – Bepaalde onderdelen van het product kunnen verontreinigende of gevaarlijke stoffen bevatten die bij verspreiding in de omgeving schadelijke gevolgen voor het milieu of de volksgezondheid kunnen hebben.

Zoals door het symbool hiernaast wordt aangegeven, is het verboden dit product bij het huishoudelijk afval weg te gooien. Pas dus “gescheiden afvalinzameling” toe, volgens de methodes voorgeschreven in de voor uw regio geldende voorschriften of leverbaar zijn, worden deze categorie gelden in uw regio. **Let op!** – Bepaalde onderdelen van het product kunnen verontreinigende of gevaarlijke stoffen bevatten die bij verspreiding in de omgeving schadelijke gevolgen voor het milieu of de volksgezondheid kunnen hebben.

Zoals door het symbool hiernaast wordt aangegeven, is het verboden dit product bij het huishoudelijk afval weg te gooien. Pas dus “gescheiden afvalinzameling” toe, volgens de methodes voorgeschreven in de voor uw regio geldende voorschriften of leverbaar zijn, worden deze categorie gelden in uw regio. **Let op!** – Bepaalde onderdelen van het product kunnen verontreinigende of gevaarlijke stoffen bevatten die bij verspreiding in de omgeving schadelijke gevolgen voor het milieu of de volksgezondheid kunnen hebben.

Zoals door het symbool hiernaast wordt aangegeven, is het verboden dit product bij het huishoudelijk afval weg te gooien. Pas dus “gescheiden afvalinzameling” toe, volgens de methodes voorgeschreven in de voor uw regio geldende voorschriften of leverbaar zijn, worden deze categorie gelden in uw regio. **Let op!** – Bepaalde onderdelen van het product kunnen verontreinigende of gevaarlijke stoffen bevatten die bij verspreiding in de omgeving schadelijke gevolgen voor het milieu of de volksgezondheid kunnen hebben.

Zoals door het symbool hiernaast wordt aangegeven, is het verboden dit product bij het huishoudelijk afval weg te gooien. Pas dus “gescheiden afvalinzameling” toe, volgens de methodes voorgeschreven in de voor uw regio geldende voorschriften of leverbaar zijn, worden deze categorie gelden in uw regio. **Let op!** – Bepaalde onderdelen van het product kunnen verontreinigende of gevaarlijke stoffen bevatten die bij verspreiding in de omgeving schadelijke gevolgen voor het milieu of de volksgezondheid kunnen hebben.

Zoals door het symbool hiernaast wordt aangegeven, is het verboden dit product bij het huishoudelijk afval weg te gooien. Pas dus “gescheiden afvalinzameling” toe, volgens de methodes voorgeschreven in de voor uw regio geldende voorschriften of leverbaar zijn, worden deze categorie gelden in uw regio. **Let op!** – Bepaalde onderdelen van het product kunnen verontreinigende of gevaarlijke stoffen bevatten die bij verspreiding in de omgeving schadelijke gevolgen voor het milieu of de volksgezondheid kunnen hebben.

Zoals door het symbool hiernaast wordt aangegeven, is het verboden dit product bij het huishoudelijk afval weg te gooien. Pas dus “gescheiden afvalinzameling” toe, volgens de methodes voorgeschreven in de voor uw regio geldende voorschriften of leverbaar zijn, worden deze categorie gelden in uw regio. **Let op!** – Bepaalde onderdelen van het product kunnen verontreinigende of gevaarlijke stoffen bevatten die bij verspreiding in de omgeving schadelijke gevolgen voor het milieu of de volksgezondheid kunnen hebben.

Zoals door het symbool hiernaast wordt aangegeven, is het verboden dit product bij het huishoudelijk afval weg te gooien. Pas dus “gescheiden afvalinzameling” toe, volgens de methodes voorgeschreven in de voor uw regio geldende voorschriften of leverbaar zijn, worden deze categorie gelden in uw regio. **Let op!** – Bepaalde onderdelen van het product kunnen verontreinigende of gevaarlijke stoffen bevatten die bij verspreiding in de omgeving schadelijke gevolgen voor het milieu of de volksgezondheid kunnen hebben.

Zoals door het symbool hiernaast wordt aangegeven, is het verboden dit product bij het huishoudelijk afval weg te gooien. Pas dus “gescheiden afvalinzameling” toe, volgens de methodes voorgeschreven in de voor uw regio geldende voorschriften of leverbaar zijn, worden deze categorie gelden in uw regio. **Let op!** – Bepaalde onderdelen van het product kunnen verontreinigende of gevaarlijke stoffen bevatten die bij verspreiding in de omgeving schadelijke gevolgen voor het milieu of de volksgezondheid kunnen hebben.

Zoals door het symbool hiernaast wordt aangegeven, is het verboden dit product bij het huishoudelijk afval weg te gooien. Pas dus “gescheiden afvalinzameling” toe, volgens de methodes voorgeschreven in de voor uw regio geldende voorschriften of leverbaar zijn, worden deze categorie gelden in uw regio. **Let op!** – Bepaalde onderdelen van het product kunnen verontreinigende of gevaarlijke stoffen bevatten die bij verspreiding in de omgeving schadelijke gevolgen voor het milieu of de volksgezondheid kunnen hebben.

Zoals door het symbool hiernaast wordt aangegeven, is het verboden dit product bij het huishoudelijk afval weg te gooien. Pas dus “gescheiden afvalinzameling” toe, volgens de methodes voorgeschreven in de voor uw regio geldende voorschriften of leverbaar zijn, worden deze categorie gelden in uw regio. **Let op!** – Bepaalde onderdelen van het product kunnen verontreinigende of gevaarlijke stoffen bevatten die bij verspreiding in de omgeving schadelijke gevolgen voor het milieu of de volksgezondheid kunnen hebben.

Zoals door het symbool hiernaast wordt aangegeven, is het verboden dit product bij het huishoudelijk afval weg te gooien. Pas dus “gescheiden afvalinzameling” toe, volgens de methodes voorgeschreven in de voor uw regio geldende voorschriften of leverbaar zijn, worden deze categorie gelden in uw regio. **Let op!** – Bepaalde onderdelen van het product kunnen verontreinigende of gevaarlijke stoffen bevatten die bij verspreiding in de omgeving schadelijke gevolgen voor het milieu of de volksgezondheid kunnen hebben.

**10 - TECHNISCHE GEGEVENS VAN HET PRODUCT**
**■** **Voeding:** lithiumbatterij van 3 VDC type CR2032
**■** **Levensduur batterij:** circa 2 jaar, bij 10 veranderingen per dag
**■** **Frequentie:** 433,92 MHz
**■** **Uitgestraald vermogen:** 0,4 dBm (ERP)
**■** **Radio-code:** ON3EBD; “BD” en “O-code”
**■** **Gebruikstemperatuur:**

-5°C ... +55 °C
**■** **Beschermingsgraad:** IP 40 (bij gebruik binnenshuis of in beschermde omgeving)
**■** **Afmetingen:** 45 x 56 x 11 mm
**■** **Gewicht:** 18 g.

**Opmerkingen:**
• Het bereik van de zenders en het ontvangstvermogen van de ontvangers worden sterk beïnvloed door andere inrichtingen (bv. alarminstallaties, draadloze koptelefoons enz.) die binnen uw gebied worden geïnstalleerd.
• De werking van de ON3EBD is in de fabriek geconfigureerd op de bidirectionele modus met radio-code “BD”. Als de automatisering van de installatie de unidirectionele technologie “O-Code” gebruikt, dan moet voor elke bedieningstoets die men wil koppelen aan de automatisering de procedure voor het “wijzigen van de codering” worden uitgevoerd:

**01.** Zoek de betreffende bedieningstoets op.

**02.** Druk 3 keer op de functietoets “1” (afb. 1) en laat hem weer los.

**03.** Houd de onder punt 01 gekozen bedieningstoets 3 sec. ingedrukt.

**04.** De **RODE** led geeft aan de unidirectionele code “O-Code” ingesteld is. Om de code “BD” te herstellen herhaalt u de punten 01, 02 en 03: de **GRONE** led geeft aan dat de bidirectionele code “BD” ingesteld is.

**Opmerking** – Een bedieningstoets kan alleen in het geheugen van meerdere automatiseringen worden opgeslagen als de gebruikte radio-technologie dezelfde is (unidirectioneel of bidirectioneel).

**7 - PROCEDURE VOOR ANNULEREN**
Om de fabrieksinstellingen van de zender te herstellen, voert u de annuleringsprocedure uit:

**01.** Vervrijder de batterij (afb. 5).

**02.** Houd toets 1 (afb. 1) ingedrukt en plaats de batterij.

Na de eerste rode knipperingen gaat de led uit en gaat hij rood branden; nu kunt u de toets weer loslaten.

**03.** Druk binnen 3 seconden op toets 1 (afb. 1) en laat hem weer los: de led geeft met rode knipperingen aan dat de instellingen geannuleerd zijn.

**1 - ОПИСАНИЕ И НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ**
Передачик ON3EBD предназначен для управления системами автоматики (применяемыми для автоматизации ворот, в том числе гаражных, шлагбаумов и т.п.).

**▲ Использование блоков для целей, отличных от вышеуказанных, и в условиях, отличных от приведенных в руководстве, считается ненадлежащим использованием и строго запрещается!**

ON3EBD совместим с приемниками, использующими как одностороннюю кодировку радиосигнала «O-Code», так и двустороннюю кодировку «BD»; эта последняя, кроме расширенных и эксклюзивных функций системы «NiceOpera», обладает дополнительными функциями (см. параграф 2).

Передачик ON3EBD, сконфигурированный в двустороннем режиме, может быть сохранен в памяти максимум 10 двусторонних приемников (OXIBD). Если же он сконфигурирован в одностороннем режиме (6 - ПРОЦЕДУРА ИЗМЕНЕНИЯ КОДИРОВКИ), он может быть сохранен в памяти любого нужного числа односторонних приемников.

ON3EBD оснащен 4 кнопками (рис. 1): 3 кнопками для передачи команд и 1 функциональной кнопкой для запроса состояния системы автоматики или изменения кодировки. Кроме того, можно приобрести следующие опциональные принадлежности: трюстик для брелока (рис. 2); крошечный для крепления к стержню (рис. 3).

**2 - ФУНКЦИИ ПЕРЕДАЧКА**
**▲ Каждая отдельная кодировка позволяет реализовывать только ассоциированные с ней функции.**
Двусторонняя связь между передатчиком ON3EBD и приемником OXIBD позволяет осуществлять следующие функции:
• **Отправку приемником подтверждений полученной команды:** отправку на передатчик подтверждения того, что переданная им команда получена приемником.
• **Команда получена:** передатчик вибрирует и светодиод несколько раз мигает оранжевым светом и затем на 2 секунды загорается непрерывным зеленым светом.
• **Команда не получена:** светодиод передатчика несколько раз мигает оранжевым светом и затем на 2